

# МОЗАИЧНО-ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

RD-SM2 REDVERG

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ





## ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!

---

**При покупке мозаично-шлифовальной машины необходимо:**

- Проверить исправность мозаично-шлифовальной машины путем её пробного запуска;
- Проверить комплектность в соответствии с Паспортом изделия;
- «Свидетельство о приемке» и «Отметка о продаже» (см. Паспорт) должны иметь соответствующие отметки и быть заверены Продавцом с указанием даты продажи изделия, это **определяет действие гарантийных обязательств.**

**С целью повышения потребительских и эксплуатационных качеств в изделии постоянно производятся конструктивные изменения. В связи с этим возможны расхождения между текстом, рисунками и фактическим исполнением изделия, о чем потребителю не сообщается. Все изменения учитываются при переиздании.**

**Перед началом эксплуатации мозаично-шлифовальной машины внимательно изучите настоящее Руководство.**

**Неукоснительно следуйте его рекомендациям в процессе работы, это обеспечит надежную работу техники и безопасные условия труда оператора.**



## ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

---

- Использовать алмазный инструмент, имеющий дефекты или не соответствующий технической характеристике оборудования (см. раздел 2 Технические характеристики).
- Самостоятельно производить работы по ремонту и регулировке мозаично-шлифовальной машины, кроме указанных в разделе Техническое обслуживание настоящего Руководства по эксплуатации.

**Владелец лишается права проведения бесплатного гарантийного ремонта в случае поломок, произошедших в результате нарушения правил эксплуатации и/или самостоятельного ремонта изделия.**

Регламентные работы по техническому обслуживанию мозаично-шлифовальной машины, её узлов и механизмов не относятся к работам, проводимым в соответствии с гарантийными обязательствами, и должны выполняться Владельцем изделия. Указанные регламентные работы могут выполняться уполномоченными сервисными центрами за отдельную плату.

Для проведения гарантийного ремонта Владелец предъявляет мозаично-шлифовальную машину в сервисный центр Изготовителя или в уполномоченный сервисный центр в полной обязательной комплектации, в чистом и ремонтпригодном состоянии, с Паспортом изделия.



## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:

---



Сертификат соответствия



**ВНИМАНИЕ!**



Текст инструкции подлежит обязательному изучению.



Защита органов слуха.



Огнеопасно.



Проявлять повышенную осторожность при проведении работ.



Возможно травмирование конечностей.



НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЬ РАБОТУ!

---

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Мозаично-шлифовальная машина предназначена для обработки поверхностей из природного и искусственного камня, бетона, асфальта и других материалов, однородных и в сочетании друг с другом-мозаичных полов. При использовании специального алмазного инструмента машина позволяет производить предварительное выравнивание горизонтальных поверхностей и удаление покрытий, чистовую обработку с требуемой шероховатостью и полирование.

Мозаично-шлифовальная машина предназначена для использования в районах с умеренным климатом на открытом воздухе в температурном интервале от -10°C до +40°C и относительной влажности воздуха до 100 %.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Характеристики	RD-SM2
Двигатель	Honda GXV 160
мощность, кВт/л.с.	3,2/4,3
топливо	Бензин АИ-92
емкость топливного бака, л	1,8
масло	SAE 10W-30
охлаждение	Воздушное
Тип шлифовальных элементов	Алмазная чашка
Число шлифовальных элементов	3
Частота вращения планшайбы мин <sup>-1</sup>	1200
Ширина обрабатываемой поверхности, мм	250
Ремень клиновой фирмы GATES	AV10x1050La (XPZ 1037)
Количество ремней в изделии	3
Производительность, кв.м/ч	20
Масса, кг:	94

Вибрационные и шумовые характеристики мозаично-шлифовальной машины не превышают действующие санитарные нормы.

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

**Обязательная комплектация мозаично-шлифовальной машины:**

1. Мозаично-шлифовальная машина -1 шт.
2. Руководство по эксплуатации -1 экз.
3. Алмазные чашки- 3 шт.

## 4. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Требования безопасности при всех видах работ должны обеспечиваться в соответствии с:

- **ГОСТ 12.3.033-84** Строительные машины. Общие требования безопасности при эксплуатации.

- **ГОСТ Р 12.2.011-2003** Система стандартов безопасности труда. Машины строительные, дорожные и землеройные. Общие требования безопасности.

2. При проведении всех видов работ пожарная безопасность должна обеспечиваться в соответствии с:

- **ГОСТ 12.1.004-91** Система стандартов безопасности труда. Пожарная безопасность.

### **Общие требования.**

- **ППБ 01 – 03** Правила пожарной безопасности в РФ.

3. Обучение рабочих безопасности труда должно происходить в соответствии с:

- **ГОСТ 12.0.004-90** Система стандартов безопасности труда. Организация обучения безопасности труда. Общие положения.

4. К работе с шлифовальной машиной допускаются лица, достигшие 18 лет и изучившие настоящее Руководство и общие требования техники безопасности в соответствии с вышеуказанными нормативными документами.

5. Запрещается эксплуатация шлифовальной машины лицами в состоянии болезни или переутомления, под воздействием алкоголя, наркотических веществ или лекарств, притупляющих внимание и реакцию.

6. При подготовке шлифовальной машины к работе:

- внимательно изучите настоящее Руководство и Руководство по эксплуатации двигателя;

- разберитесь, как быстро остановить двигатель в случае опасности, и не допускайте к шлифовальной машине не проинструктированных людей;

- перед началом работы внимательно осмотрите шлифовальную машину, убедитесь в наличии и надежности крепления кожухов инструмента и клиноременной передачи, целостности и надежности крепления глушителя и бензобака, отсутствии утечек топлива и масла;

- регулярно проверяйте топливопровод и его фитинги на отсутствие трещин;

- запрещается хранить и пользоваться бензином вблизи открытого пламени или оборудования, в котором используется горелка, или которое может произвести искру;

- не заправляйте шлифовальную машину топливом внутри помещений или в непроветриваемой зоне;

- во избежание травм перед началом работы следует обратить внимание на состояние режущего инструмента и надежность его крепления.



**Запрещается использовать алмазный инструмент, имеющий дефекты или не соответствующий технической характеристике оборудования.**



**Внимание! Ни в коем случае не приближайте руки и ноги к движущимся частям оборудования**

7. В процессе эксплуатации, технического обслуживания и ремонта:

- Не заводите двигатель в закрытом помещении (выхлопные газы содержат окись углерода, опасную для здоровья), не обеспечив надежный отвод выхлопных газов или вентиляцию помещения.

- Не заводите двигатель, если пролит бензин или присутствует его запах, или при других взрывоопасных ситуациях.

- Не проверяйте наличие искры при вынутой свече зажигания.

- Не заводите двигатель при отсутствии свечи зажигания. (В случае перелива установите рычаг управления в положение номинальных оборотов и заводите до тех пор, пока двигатель не заведется).

- Эксплуатация шлифовальной машины должна производиться только с установленными кожухами, предусмотренными конструкцией.
- Во время обслуживания и регулировки узлов и механизмов шлифовальной машины отсоедините и заземлите провод свечи зажигания во избежание случайного запуска.
- Не используйте шлифовальную машину без глушителя на двигателе из соображений пожарной безопасности.
- Не трогайте горячий глушитель, рабочий цилиндр, так как это может вызвать ожоги.
- Заправку топливом производите только при остановленном двигателе.
- Не заправляйте шлифовальную машину топливом внутри помещений или в непроветриваемой зоне.
- Не открывайте топливный бак и не производите дозаправку топливом, если двигатель горячий. Перед заполнением дайте двигателю остыть в течение 2 минут.
- Не эксплуатируйте шлифовальную машину без пробки заливной горловины топливного бака.
- Не оставляйте шлифовальную машину с работающим двигателем без присмотра.
- При работе применяйте противошумные наушники.



В случае воспламенения топлива остановите двигатель. Тушение пламени производите углекислотными огнетушителями или накройте очаг пламени войлоком, брезентом и т.п. При отсутствии указанных средств засыпьте огонь песком или землей. Запрещается заливать горящее топливо водой.



**Внимание!** Данное руководство по выполнению мер безопасности при эксплуатации шлифовальной машины содержит общие требования, которые не могут учесть всех возможных случаев, возникающих в реальных условиях. В таких случаях оператору, эксплуатирующему оборудование, следует руководствоваться здравым смыслом, вниманием и аккуратностью.

## 5. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Конструкция изделия описанная ниже может отличаться от вашей. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию изделия без предварительного предупреждения.

1. Рычаг управления двигателем
2. Рукоятка управления
3. Регулировочный винт наклона рабочей плоскости шлифовальной траверсы
4. Кран подачи воды и ниппель подключения шланга внешнего источника
5. Патрубок подключения пылесоса
6. Кронштейн двигателя
7. Центробежная муфта
8. Колёса
9. Рама
10. Болт крепления кожуха ременной передачи
11. Ограждение шлифовальной траверсы
12. Кожух ременной передачи
13. Груз
14. Болты крепления кронштейна двигателя
15. Натяжной болт
16. Двигатель
17. Система охлаждения рабочего инструмента
18. Колесное шасси
19. Клиноременная передача
20. Шлифовальный элемент «Чашка»
21. Шлифовальная траверса
22. Шпиндель

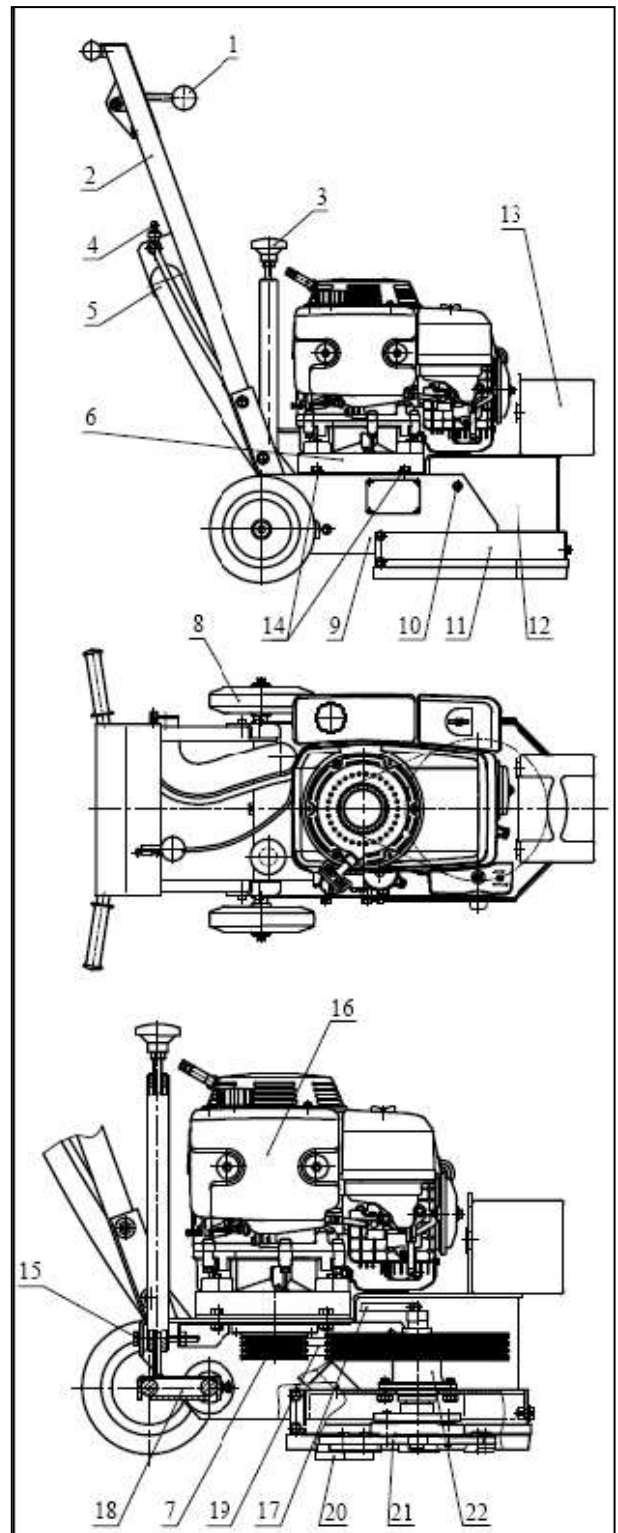


Рис.1

Основой мозаично-шлифовальной машины (**рис.1**) является рама на колесном шасси.

На раме поз.9 установлены:

– Рукоятка управления поз.2 с двумя рукоятками;



– Регулировочный винт поз.3 наклона рабочей плоскости шлифовальной траверсы;

– Кронштейн поз.6, на котором закреплён двигатель поз.16;

– Шпиндель поз.22, на валу которого установлена шлифовальная траверса поз.21;

– Кожух ременной передачи поз.12;

– Ограждение шлифовальной траверсы поз.11, с резиновой юбкой, плотно прилегающей к обрабатываемой поверхности;



На шлифовальной траверсе устанавливаются 3 шлифовальных элемента «Чашка» поз.20.

Через систему охлаждения поз.17 в рабочую зону подается вода от внешнего источника.

Вращение планшайбы осуществляется двигателем поз.16 через клиноременную передачу поз.19.

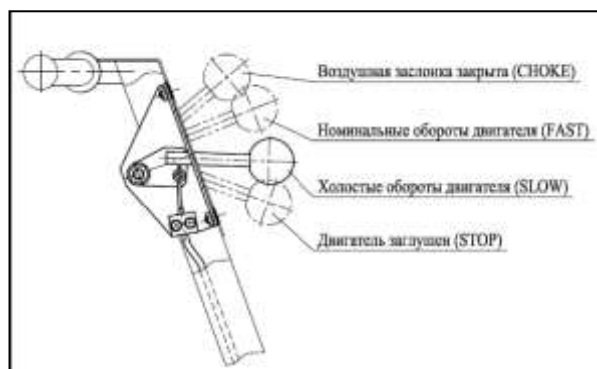
Управление двигателем производится посредством рычага поз.1 (**рис.2**).

Для увеличения давления шлифовальных элементов на обрабатываемую поверхность на кожух ременной передачи поз.12 устанавливается груз поз.13(дополнительная опция).

Колесное шасси поз.18 может занимать два положения: рабочее - для шлифования, и транспортное. В рабочем состоянии шасси повернуто назад к оператору и опирается на винт поз.3, регулирующий наклон рабочей плоскости шлифовальной траверсы поз. 21.

В транспортном положении шасси перемещено под раму, вперед к шпинделю, и планшайба с рабочим инструментом может быть приподнята оператором над горизонтальной поверхностью, что позволяет свободно катить машину.

**Рычаг управления двигателем** (конструкция рычага может отличаться от реальной- рычаг может быть установлен на двигателе)



**Рис. 2**



Патрубок соединения с пылесосом расположен на ограждении шлифовальной траверсы



## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Перед началом работы проверьте уровень масла в картере двигателя. Уровень масла определяется по указательному стержню на пробке заливных отверстий картера двигателя (двигатель должен быть установлен **строго горизонтально**). При не завернутой пробке уровень масла должен находиться в насеченной зоне указателя (См. руководство по эксплуатации двигателя).
2. Заправьте топливный бак двигателя бензином марки АИ-92. Перед заправкой очистите зону вокруг заливной горловины, после чего снимите крышку. Не переполняйте бак, оставьте некоторое пространство в топливном баке для расширения топлива. (см. руководство по эксплуатации двигателя).
3. Установите шлифовальные элементы в соответствии с Таблицей 3.

Таблица 3

Операция	Выравнивание, черновое шлифование				Шлифование, полирование					
	0	1	2	3	1	2	3	4	5	Buff
Условное обозначение										
Зернистость, меш	30	50	100	200	200	400	800	1500	3000	
Зернистость, мкм	630/500	315/250	160/125	80/63	80/63	40/28	20/14	10/7	5/3	
Форма инструмента	<b>Чашка</b>									
Тип связки	Металлическая				Полимерная					
Цвет сегментов					Черн.	Желт.	Корич.	Т.зелен	Зелен.	
Гранит	**	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Мрамор	**	*	*	*		*	*	*	*	*
Бетон	*	*								

\*\* - зернистость, рекомендуемая при проведении операций выравнивания поверхности.

Buff - для создания глянцевої поверхности покрытия из природных материалов.

**Примечание:** Для шлифования без воды присоедините пылесос. При работе с водой подключите питающий шланг.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что место проведения строительных работ огорожено, на территории нет посторонних.

1. Убедитесь, что все требования безопасности соблюдены, принципы работы шлифовальной

машины изучены, и Вы сможете остановить машину прежде, чем возникнет аварийная ситуация.

2. Расположите машину на обрабатываемой поверхности. При необходимости установите груз.
3. Запустите двигатель согласно указаниям «Инструкции по эксплуатации» двигателя.
4. После запуска двигателя переведите рычаг управления в положение «холостые обороты» и прогрейте двигатель в течение 3...5 минут.
5. Во время работы двигателя на холостых оборотах подайте воду в зону шлифования или включите пылесос.
6. Переключите двигатель на номинальную частоту вращения и, после пробного шлифования, по следу, оцените угол наклона планшайбы к обрабатываемой поверхности.
7. Установите винтом 3 (рис.1) машину в положение, при котором рабочая плоскость планшайбы совпадает с обрабатываемой поверхностью. Признаком этого будет являться отсутствие увода машины в сторону.
8. Приступайте к шлифованию, направляя машину с помощью рукоятки управления по необходимому маршруту.
9. Для прекращения работы переведите двигатель сначала на холостые обороты, прекратите подачу воды или выключите пылесос, затем заглушите двигатель, переведя рычаг управления в положение «STOP».
10. Для транспортировки машины следует перевести колесное шасси в положение, предназначенное для транспортировки.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### I. Техническое обслуживание мозаично-шлифовальной машины

1. В данном разделе указаны регламентные работы по техническому обслуживанию шлифовальной машины, при которых сохраняется гарантия изготовителя.
2. Регламентные работы по техническому обслуживанию мозаично-шлифовальной машины следует производить на ровной чистой поверхности, в хорошо проветриваемом помещении. Шлифовальная машина должна быть в чистом состоянии.
3. Техническое обслуживание двигателя следует производить в соответствии с Руководством по эксплуатации двигателя.
4. Техническое обслуживание остальных узлов и механизмов машины следует производить в соответствии с Таблицей 2.

**Таблица 2**

Порядок техобслуживания		После первых 4-х часов	Каждые 25 часов	Каждые 100 часов	Каждый сезон
Приводные ремни	Натяжение	•	•		•
Траверса	Чистка*		•	•	•
Подшипники колес	Чистка, смазка*			•	•

\* При работе в пыльных условиях необходимо очистку и осмотр производить чаще.

### II. Техническое обслуживание клиноременной передачи

1. На мозаично-шлифовальной машине установлены 3 клиновых ремня AV10x1050La.

– В качестве замены могут быть использованы ремни XPZ 1037.

Правильная установка ремней обеспечивает оптимальную передачу мощности от двигателя к шлифовальным траверсам. Ненатянутые ремни приводят к их нагреву и преждевременному износу, а так

же снижению производительности.

Перетянутые ремни приведут к повышенному износу подшипников шпинделя и двигателя.

### **Проверка клиноременной передачи**

Проверка производится в соответствии с рис. 1:

- Снимите кожух ременной передачи поз.12, отвернув 2 болта поз.10.
- Проверьте натяжение ремней, приложив усилие 40Н (4кгс) в середине пролета между шкивами. Прогиб ремней должен быть в пределах 10...14мм.
- В случае необходимости натяните ремни
- Проверьте износ ремней. В случае признаков отслоения корда замените ремни
- Установите кожух и заверните болты крепления кожуха.

### **Замена ремней клиноременной передачи**

Замена производится в соответствии с рис. 1:

- Снимите кожух ременной передачи, отвернув 2 болта поз.10.
- Ослабьте затяжку болтов поз.14 крепления кронштейна двигателя и отверните их на несколько оборотов.
- Выверните на 15...20 мм натяжной болт поз.15. Перемещая кронштейн с установленным двигателем вперед по ходу движения мозаично-шлифовальной машины, ослабьте натяжение ремней.
- Замените ремни.
- Произведите натяжение ремней (см. раздел 8.2.3).
- Установите кожух ременной передачи.

### **Натяжение ремней клиноременной передачи**

Натяжение ремней производится в соответствии с рис. 1.

Перед натяжением ремней болты поз.14 крепления кронштейна двигателя поз.16 должны быть отвернуты на несколько оборотов.

- Закручивая натяжной болт поз.15, натяните ремни до состояния, при котором, приложив усилие 40Н (4кгс) в середине пролета между шкивами, прогиб ремней составит 10...14мм.
- Затяните болты крепления кронштейна двигателя поз.14.

### **III. Техническое обслуживание колес.**



- Колеса оснащены роликовыми подшипниками.
- Для смазки подшипников колесо необходимо демонтировать. Открутите крепежный болт с шайбой, после чего колесо должно свободно сойти с оси.
- Промойте подшипник уайт-спиритом или керосином.
- Осмотрите подшипник, находящийся внутри ступицы колеса. При повреждении сепаратора, колесо необходимо заменить.
- Перед установкой колеса нанесите на подшипник смазку Литол-24.
- Установите колесо.
- Установите болт с шайбой.

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ВОЗМОЖНЫХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Причина	Меры по устранению
Двигатель не запускается.	Двигатель холодный	Закройте воздушную заслонку
	Перелив топлива, в случае запуска горячего двигателя при закрытой воздушной заслонке	Повторите запуск при положении рычага управления - номинальные обороты. Рычаг управления переведите в положение – холостые обороты
	Низкий уровень масла в картере двигателя. Сработал датчик уровня масла (если установлен).	Долить масло
	Загрязнен воздушный фильтр	Заменить по необходимости
	Закончился бензин	Залить бензин
Шлифовальная траверса не вращается	Слабое натяжение ремней	Натянуть ремни
	Ремни повреждены	Заменить ремни
Чрезмерный шум, вибрация или колебание машины или её элементов	Проверьте состояние шпинделя	Произвести затяжку резьбовых соединений по необходимости
	Проверьте шлифовальные элементы на признаки повреждения и правильность их установки	Заменить по необходимости
Если данные меры не дали результат, необходимо связаться с сервисным центром Изготовителя		

## 10. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

1. Хранение мозаично-шлифовальной машины рекомендуется в сухом закрытом помещении.
2. При подготовке мозаично-шлифовальной машины к длительному хранению (более 30 дней) необходимо слить бензин из топливного бака, произвести работы по подготовке двигателя к хранению согласно Инструкции по эксплуатации двигателя.

## 11. УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок на изделие - 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи

Дефекты материалов и сборки, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения уполномоченным сервисным центром технической диагностики изделия и получения соответствующего заключения.

Изделие не подлежит гарантийному обслуживанию в следующих случаях:

- проведение предварительного ремонта изделия самим пользователем или не уполномоченными на это лицами;
- наличие следов вскрытия или попытки вскрытия;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- порча, механическое повреждение изделия вследствие неправильной транспортировки и хранения, небрежного обращения, падения, ударов и т.д.;
- естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
- использование неисправного изделия;
- использование не оригинальных запасных частей и принадлежностей.

Гарантийное обслуживание не осуществляется также:

- при отсутствии гарантийного талона;
- если гарантийный талон не является подлинным или не оформлен должным образом (отсутствие даты продажи, серийного номера, подписей продавца и покупателя, штампа магазина);
- если гарантийный талон не принадлежит данному изделию;
- по истечении срока гарантии.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие быстроизнашивающиеся запчасти и расходные материалы:

- свечи зажигания;
- воздушные фильтра; топливные фильтра.
- Амортизаторы и элементы крепления.
- Ремни
- Алмазные чашки



### **ВНИМАНИЕ!**

1. Перед началом эксплуатации внимательно изучите требования инструкции по эксплуатации.
2. Для работы используйте неэтилированный бензин качества не ниже АИ-92. Использование неизвестных заменителей может привести к порче изделия.
3. При сдаче изделия в гарантийный ремонт в топливном баке необходимо иметь небольшое количество топлива (около 1000 мл) и упаковку от использованного масла.
4. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, кроме той, которая была при покупке изделия.
5. Естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования выявляется диагностикой в уполномоченных сервисных центрах.

6. Изделие сдаётся на гарантийный ремонт –

**В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ОЧИЩЕННОЕ ОТ ПЫЛИ И ГРЯЗИ!**

По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь в уполномоченные сервисные центры.  
Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

**В связи с тем, что приобретаемое Покупателем изделие является сложным изделием, для решения вопросов по гарантийной ответственности Покупатель первоначально обращается только в сервисные центры уполномоченного дилера:**

**Нижний Новгород**

Адрес: Нижний Новгород, Московское шоссе, 300

Телефон: +7 (831) 274-89-66, 274-89-74, 274-89-68

**Казань**

Адрес: Казань, Сибирский тракт, 34/12

Телефон: +7 (843) 526-74-84, 526-74-85

- В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, фирма Продавец оставляет за собой право отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст.483 ГК РФ)

- Запрещается нарушение заводских регулировок. Регулировку должны производить только в сервисном центре.

- Ответственность по настоящей гарантии ответственности за товар могут быть переданы Покупателем другим лицам при условии, что лицо, принявшее на себя права по гарантийной ответственности за товар, одновременно принимает на себя и все обязательства, принятые подписавшим настоящий договор Покупателем.

**Требуйте от организации, продавшей изделие, правильного и полного заполнения всех граф настоящего документа.**

**Талон, заполненный неправильно, является недействительным.**

**Поля, отмеченные в гарантийном талоне \* (в т.ч. на обороте), обязательны к заполнению!**

**При не полностью заполненном талоне, покупатель теряет право на бесплатный ремонт.**

**На протяжении всего гарантийного срока сохраняйте комплектность набора и заводскую упаковку инструмент**